



Affettatrici a gravità	I
Gravity feed slicers	GB
Trancheurs a gravité	F
Schräg Aufschnittmaschinen	D
Cortadoras inclinadas	E
ЛОМТЕРЕЗКА гравитационная	R

A300 – A330 – A350



February 2018 - Rev.04

NOAW s.r.l.

Via Colombera, 27 - 21048 SOLBIATE ARNO (VA)

Tel. 0331/219.723 - Fax 0331/216.197 - P. IVA 00616220125 • E-mail: noaw@noaw.it - www.noaw.it - www.noawsrl.com



A300 - A330 - A350

I Studiate per la grande produzione permette di tagliare notevoli quantità di prodotti. Queste affettatrici possiedono due motori indipendenti, uno per il movimento della lama e l'altro per quello del carrello, che consentono sia il taglio manuale che quello automatico. E' possibile inoltre regolare la corsa del carrello al fine di adeguare la corsa alla dimensione del prodotto che si vuole affettare. Come optional, la macchina può essere dotata di un dispositivo contafette.

GB Projected for big production it is possible to cut considerable quantities of food. This slicer has got two independent motors (one for the blade movement and one for the carriage movement) which allow either the automatic cutting of products both the manual cutting. It is also possible to adjust the carriage movement according to the dimension of the product you want to slice. The slicer as optional can be fitted with a slice counter.

F Trancheuses réalisées pour la grande production qui permettent de couper une considérable quantité de produit. Ces trancheurs ont deux moteurs indépendants (un pour le mouvement de la lame et un pour le mouvement du chariot), qui permettent soit la coupe manuelle soit la coupe automatique. Il est aussi possible régler la course du chariot ainsi de l'adapter à la dimension du produit que l'on veut couper. En option le trancheur peut être équipé d'un dispositif de comptage tranches.

D Für die Großproduktion konzipiert, sie ermöglichen das Schneiden von Großen Schneidgütern. Diese Aufschnittmaschine ist mit zwei unabhängigen Motoren ausgerüstet (mit einem zur Messerbewegung und einem zur Schlittenbewegung), die sowohl das manuelle Schneiden als auch das automatische Schneiden erlauben. Außerdem ist es außerdem ist es möglich, den Schlittenhub so zu regulieren, dass der Hub dem Schneidgutmaß angepasst wird. Optional kann die Maschine mit einem Zählgerät ausgestattet werden.

E Estudiadas para grandes producciones permiten de cortar considerables cantidades de productos. Estas cortadoras tienen dos motores independientes (uno para el movimiento de la lama y otro para el del carro) que permiten tanto el corte manual como el automático. Es posible además regular el recorrido del carro de modo que éste se adapte a las dimensiones del producto a cortar. Como opción, la máquina puede equiparse con un dispositivo contalonchas.

R Разработана для большого производства, она позволит нарезать значительное количество продуктов. Оснащена двумя независимыми моторами, один для движения лезвия и другой для тележки, которые позволяют как ручную, так и автоматическую резку. А также можете настроить ход тележки для того, чтобы регулировать размер продукта, который вы хотите нарезать.

• Dimensioni • Sizes • Dimensões • Abmessung • Dimensiones • Размеры

	A300	A330	A350
A	510	510	510
B	860	860	860
C	980	980	980
D	360	360	360
E	665	665	665
F	690	690	690
G	850	850	850
H	260	260	260
I	325	325	325

A Distanza piedini
Feet distance
Distance pieds
Fußabstand
Distancia pies
Расстояние между ножками

B Ingombro di taglio
Footprint cut
Distance coupe
Schneideentfernung
Distancia de corte
Размер режущей части

C Ingombro massimo inizio/fine corsa
Max. distance beginning/end movement
Max. distance début/fin mouvement
Max. Distanz zwischen An- und Endlauf
Distancia máxima inicio/fin recorrido carro
Макс. размер начало/окончание пробег

D Distanza piedini
Feet distance
Distance pieds
Fußabstand
Distancia pies
Расстояние между ножками

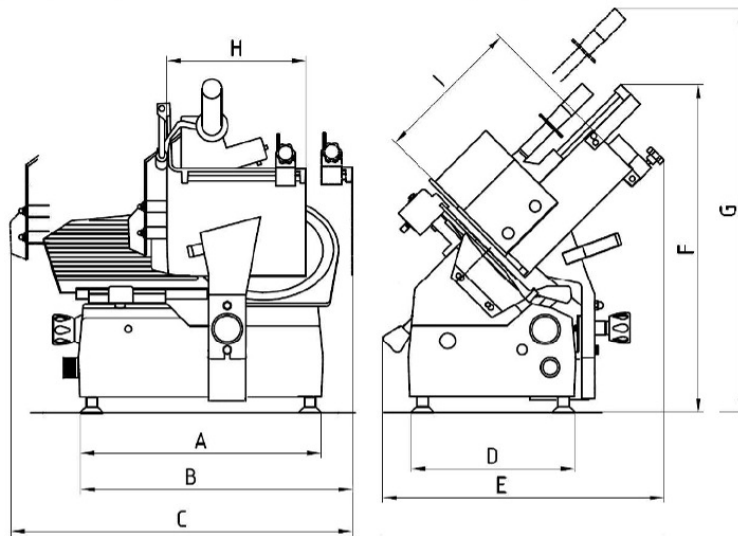
E Ingombro massimo in larghezza
Max. width distance
Max. distance en largeur
Totale Breite
Distancia máxima largo
Макс. размер по ширине

F Altezza
Height
Hauteur
Höhe
Altura
Высота

G Ingombro massimo in altezza
Max. height distance
Max. distance en hauteur
Totale Höhe
Distancia máxima en altura
Макс. размер по высоте

H Lunghezza piatto
Table length
Longueur plateau
Plattenlänge
Longitud plato
Длина тарелки

I Larghezza piatto
Table width
Largeur plateau
Plattenbreite
Largueza/Ancho
Ширина тарелки



Modello Model Modèle Modell Modelo Модель	Lama Blade Lame Messer lama Лезвие	Giri lama/1' Blade turns/1' Tours lame Messer Drehung Giros lama Оборот лезвия/1'	Motore V.220/monofase Motor V.220 single phase Moteur V.220/monophase Motor V.220/einphasig Motor V.220/monofase Монофазный мотор v.220	Motore V.220/380 - 400 trifase Motor V. 220/380 - 400 three-phase Moteur V.220/380-400 triphase Motor V.220/380-400 dreiphasig Motor V.220/380-400 trifase Трёхфазный мотор v. 220/380-400	Corsa carrello Carriage movement Course chariot Schlitten Lauf Recorrido carro Пробег тележки	Regolatore taglio Thickness adjuster Régulation coupe Schnittstärkerregler Regulador corte Регулятор резки	Capacità di taglio Cut's capacity Capacité de coupe Schneidefähigkeit Capacidad corte Мощность резки	Fette/min Slice/minute Tranches/minute Poids net Minute Nettogewicht Peso neto Lonchas por minuto Peso neto Вес	Peso netto Net weight Nettogewicht Peso neto Вес
A300	Ø mm 300	n° 300	Kw 0,390	Kw 0,420	mm 290	mm 14	Ø mm 215 Ø mm 220 x 185	min35 - max58	Kg. 46
A330	Ø mm 330	n° 300	Kw 0,390	Kw 0,420	mm 290	mm 14	Ø mm 225 Ø mm 220 x 195	min35 - max58	Kg. 46
A350	Ø mm 350	n° 300	Kw 0,390	Kw 0,420	mm 290	mm 14	Ø mm 235 Ø mm 220 x 205	min35 - max58	Kg. 46

NOAW s.r.l.

Via Colombera, 27 - 21048 SOLBIATE ARNO (VA)

Tel. 0331/219.723 - Fax 0331/216.197 - P. IVA 00616220125 • E-mail: noaw@noaw.it - www.noaw.it - www.noawsrl.com